### 教育部十二年國教課綱宣導新住民語文課程

分享者:桃園市東安國民小學 校長黃木烟







#### • 簡報大綱

總綱的 重要內涵

新住民語文 課綱特色 課綱的 重要內涵

課程綱要的 實施要點 教學資源 與指導實作

新住民語文 開課演練

#### 第壹章 總綱的重要內涵

總綱

規範

引導



重要的是:要能引領

每一個孩子的學習



1	H <sub>er</sub>	N. N.		- 23	三三	1/11	E
		22	8.67	M. B. M. T	数章	AL 10	H.X.
	20 18	2000	0.00	*###	8.00	A.E	热度
+	10 / 10	10 ps	2.0	8.0	M.A.	H. W. M. H.	M 10 A- N
	22.0	200	8.85	8.22	8.5	M.S	83
	LX.	10.00	MAR.	8.5	***	8.2	44.5
T	報と報	10,00	8.6	83	25.22	m.s	* 在黄米
+	11日本	reje Lan	NA.	*22*	文學AT	2.5	4.95
		22 A					
111	1 20	10			WH	STREET SOCIALS	Gun to





圖片來源:維基百科、 介壽國中、介壽國中、華南國小

#### 願景

「成就每一個孩子 -適性揚才、終生學習」

理念

自發

互動

共好

目標

啟發 生命潛能

陶養 生活知能 促進 生涯發展

涵育 公民責任



#### 一、總綱願景

#### 成就每一個孩子-適性揚才,終身學習



圖片來源:十二年國民基本教育宣導影片

秉持**自發、互動、共好**的理念,

透過與生活情境的結合,

學生能夠理解所學,

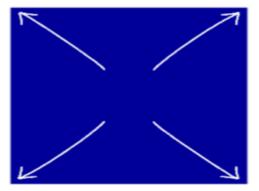
進而整合和運用所學,

解決問題、推陳出新,

成為與時俱進的終身學習者。

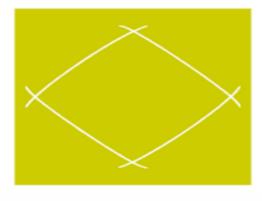






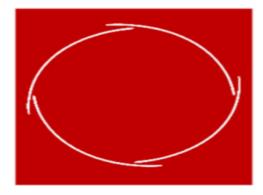
有意願 有動力

互 動



有方法 有知識

共 好



有善念 能活用



#### 三、總綱的課程目標

#### 啟發生命潛能

#### 陶養生活知能



圖片來源:宜蘭縣內城中小學

#### 促進生涯發展

#### 涵育公民責任





「核心素養」是指一個人為適應現在生活及面對未來挑戰,所應具備的知識、能力與態度。「核心素養」強調學習不宜以學科知識及技能為限,而應關注學習與生活的結合,透過實踐力行而彰顯學習者的全人發展。

#### 以人為本的終身學習者

K-12 Education Administration, Ministry of Education

## 一)核心素養的三大面向九大項目生活情境。

**A2** 

**A3** 

系統思考 規劃執行 與解決問題 與創新應變

**B1** 

以核心素養為主軸 裨益各教育階段之間 的連貫以及各領域/ 科目之間的統整

身心素質 與自我精進

終身

學習者

符號運用 與溝通表達

**C3** 

多元文化 與國際理解 薄滴互動

科技資訊 與媒體素養

藝術涵養 與美感素養

THE SEE

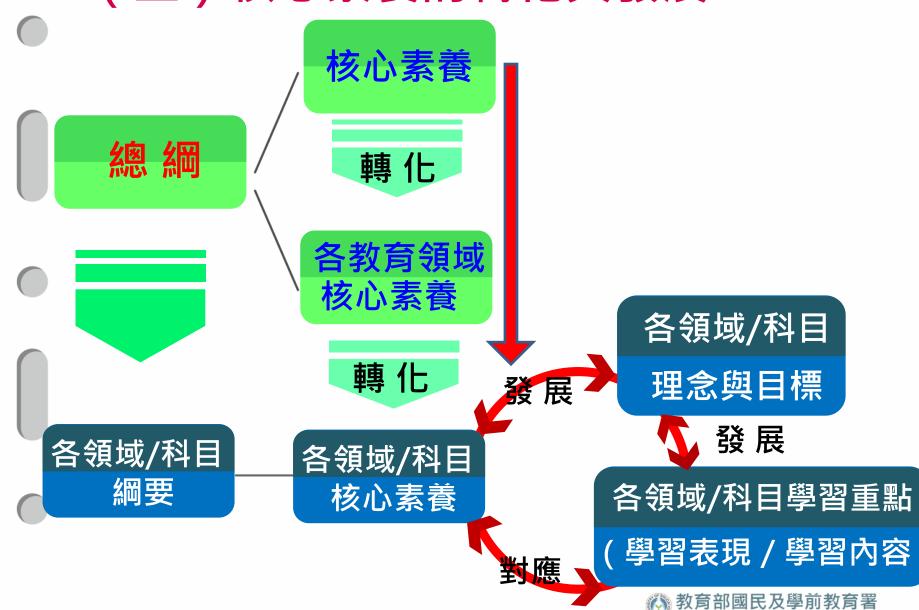
人際關係 與團隊合作

道德實踐 與公民意識





#### (二)核心素養的轉化與發展



新課綱以 學習重難行整合

各領域/科目學習重點

(學習表現/學習內容

學習內容比較偏向學習素材

學習表現比較偏向

認知歷程、行動能力、態度



#### 第貳章 新住民語文課綱的特色

基本理念 課程目標 課綱特色 時間分配

#### 基本理念

- 1 肯認新住民族群
- 2.增進多元文化理解
- 3.創造共好社會
- 4.增進跨國行動能力

#### 肯認 ——跨國行動

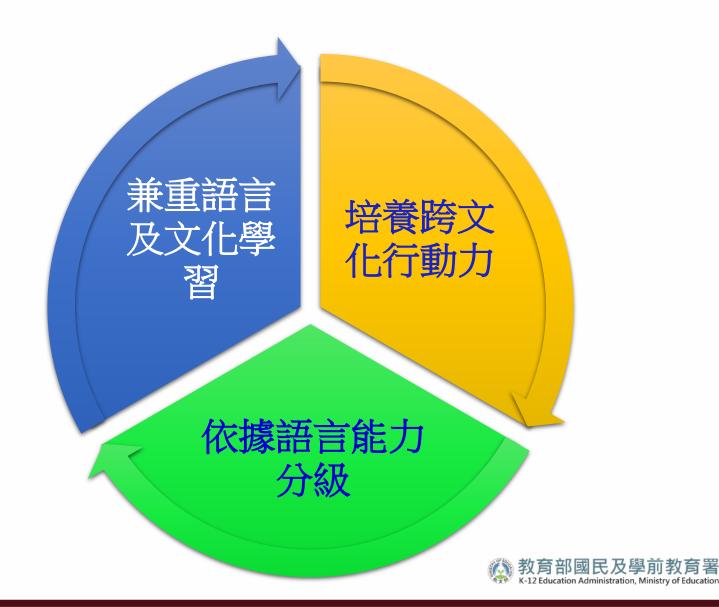
圖片來源:桃園市東安國小



#### 新住民語文課程目標

- 1. 啟發學生學習新住民語言與文化的興趣。
- 2. 增進學生對新住民及其文化的認識、理解與尊重。
- 3. 培養學生具備新住民語言基本的聽、說、讀、 寫能 力,並能應用於日常生活溝通。
  - 4. 拓展學生的國際視野,使學生能運用多重的 文化視角進行思維與判斷。
- 5. 培養學生跨文化溝通和跨國行動能力與素養。

#### 新住民語文課綱



#### 新住民語文課程時間分配

#### 國民小學

#### 領域學習課程 1節/週

- 1.國民小學學習節數屬「領域學習課程」,學生選修後每週上課時數為1節,每節40分鐘。
- 2.經由各校課程發展委員會通過後得以隔週上課2節的方式彈性調整
- 3.此外,亦可結合其他領域實施 <u>跨領域主題統整課程</u>,於彈性學習 課程開課。

#### 國民中學

#### 彈性學習課程

- 1.國民中學教育階段,學校應調查學生之選修意願,學生有學習意願,即於彈性學習課程開課。
- 2.國民中學教育階段,如學校開設本土語文/新住民語文課程,得於假日或寒、暑假實施。

#### 新住民語文課綱的重要內涵

核心素養的轉化與發展

新住民語文核心素養

新住民語文學習重點

學習表現的類別與條目

學習內容的主題與條目

#### 核心素養的轉化與發展

依循《總綱》 各教育階段 核心素養具體內涵 結合新住民語 文之基本理念 與課程目標

發展新住民語文 領域核心素養

- 1. 肯認新住民族群
- 2. 增進多元文化理解
- 3. 創造共好社會
- 4. 增進跨國行動能力

#### 新住民語文核心素養(1)

總綱核	總綱核心素養	新住民語文核心素養具體內涵			
心素養	<u></u>	國民小學教育	國民中學教育		
面向	項目	( E )	( J )		
A	A1 身心素質 與 自我精進	新-E-A1 理解新住民語言與文化, 並樂於學習新住民語文。	新-J-A1 欣賞新住民語言與文化, 並持續學習新住民語文。		
自主行	A2 系統思考 與 解決問題	新-E-A2 認識新住民文化中處理日 常事務的方式。	新-J-A2 運用文化比較的角度,思 考並處理跨文化互動的問題。		
1 J 動	A3 規劃執行 與 創新應變	新-E-A3 在不同情境中,培養使用 新住民語文的能力,藉此 充實文化經驗並增進個人 的彈性適應力。	新-J-A3 善用資源以擬定新住民語 文學習計畫,具備規劃與 執行活動的能力,拓展對 新住民文化內涵之認識, 培養創新思維。		

#### 新住民語文核心素養(2)

_				
總綱核	物烟状心毒	新住民語文核心素養具體內涵		
心素養	總綱核心素     養項目	國民小學教育	國民中學教育	
面向	食炽口	(E)	(J)	
	B1	新-E-B1	新-J-B1	
	符號運用	具備新住民語言基本的聽	具備新住民語文基本的	
	與	說讀寫能力,並能進行簡	聽說讀寫能力,並能在	
В	」 「溝通表達	單的日常生活溝通。	日常生活中達到人際溝	
	/ 再进衣廷		通之目的。	
溝	B2	新-E-B2	新-J-B2	
	科技資訊	使用各類科技、資訊與媒	善用各類科技、資訊與 ### # \$3 \$3 \$4 \$2 \$5 \$5	
通	與	體來學習新住民語言與文	媒體來學習新住民語文	
互	媒體素養	℃ 化。	與文化・並能檢視媒體	
		+< F D 2	資訊。	
動	B3	新-E-B3	新-J-B3	
		樂於體驗新住民的生活藝 	肯定新住民的生活藝術,	
	與	析,欣賞新住民文化之美。 I	進而分享新住民文化之	
	美感素養		美。	

#### 新住民語文核心素養(3)

總綱核	少家少四大大 心。	新住民語文核心素養具體內涵			
心素養	總綱核心	國民小學教育	國民中學教育		
面向	素養項目	( E )	( J )		
	C1	新-E-C1	新-J-C1		
	道德實踐	認識新住民的生活規範,	理解並尊重新住民的社		
	與	並培養對新住民議題的	會規範・並採取多元視		
		<b>關注。</b>	角探討新住民議題。		
	公民意識				
社	C2	新-E-C2	新-J- C2		
	人際關係	樂於與不同文化背景的	能在群體中進行跨文化		
會	與	人建立友誼。	溝通與團隊合作。		
參					
_	團隊合作				
與	C3	新-E-C3	新-J- C3		
	多元文化	認識新住民的文化特色,	理解並尊重新住民的文		
	與	培養文化豐富性與國際	化多樣性 具備多元文		
	* *	視野。	化價值觀與全球視野。		
	國際理解				

#### 新住民語文學習重點

跨

文化行

動

力

學習表現

學習態度

語言 能力

聽

説

讀

寫

學習內容

語言要素

字母 與語音

詞彙

語句

文化要素

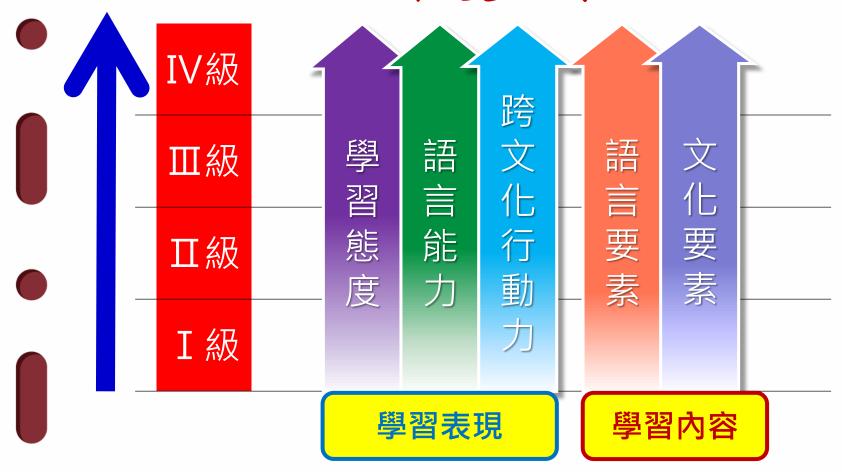
互動中的 語言規範

互動中的 非語言規範

國情概要

文化差異

#### 語文程度級別



依照學生的語文程度,將學習重點劃分 I 級、 I 級、 II 級、 IV級等四個階段,提供學生在不同的基礎上接續學習之彈性。

#### 新住民語文學習重點的特性



#### 學習表現編碼說明

第1碼 為「類別」

以阿拉伯數字為 代碼

有「次項目」者, 再以小寫英文字 母表示

2a

第2碼 為「語文程 度級別」

第3碼 為「流水號」

1

#### 學習表現的類別與條目(以語文程度級別I為例)

類	別		條目	
1 餟 2	羽铁麻	1-I-1	<b>樂於參與</b> 新住民語文 <b>學習活動</b> 。	
1 學習態度		1-I-2	<b>樂於</b> 和不同語文背景的同學 <b>交朋友</b> 。	
	a.聽	2a-I-1	能 <b>聽辨</b> 新住民語言的 <b>字母</b> 。	
		2a-l-2	能聽辨所學習的新住民語言的 <b>簡單詞彙</b> 。	
	b.說	2b-I-1	能掌握新住民語言的 <mark>發音</mark> 。	
2		2b-I-2	能說出所學習的新住民語言的簡單詞彙	
語言	C.讀	2c-I-1	能念出新住民語言的字母。	
能力		2c-l-2	能 <b>拼讀</b> 新住民語言的 <b>簡單詞彙</b> 。	
.02.		2c-I-3	能讀懂所學習新住民語言的簡單詞彙。	
	d.寫	2d-I-8	能 <b>書寫</b> 新住民語言的 <b>字母</b> 。	
		2d-I-9	能書寫學習新住民語言的 <b>簡單詞彙</b> 。	
3跨文化行動力		3-I-1	能與來自新住民家庭的 <b>同儕和樂相處</b> 。	
		3-I-2	能參與 <b>多元文化活動</b> 。	

### 學習表現的循序漸進以〔學習態度〕類別為例

#### I級

1- I -1

樂於參與新住

民語文學習活

動。

#### Ⅲ級

 $1 - \Pi - 2$ 

在生活中主動

接觸新住民語

言與文化。

1-Ⅲ-2 在生活情境中 嘗試使用新住 民語文。

1-IV-2 主動關心新住民 的社會議題,及 其在本國的生活 處境與解決辦法。

**亚級** 

IV級



#### 學習內容編碼說明

第1碼 為「主題」

以大寫英文字母 為代碼

有「次項目」者, 再以小寫英文字 母表示

Aa

第2碼 為「語文程 度級別」

 ${
m I\hspace{-.1em}I}$ 

第3碼 為「流水號」

1

#### 學習內容的主題與條目

(以語文程度級別 I 為例)

主題		條目
A	a.字母 與語音	Aa-I-1 新住民語言的 <b>發音與語調</b> Aa-I-2 新住民語言的 <b>聲調標記</b> Aa-I-3 新住民語言的 <b>字母與拼讀系統</b>
語言要	b.詞彙	Ab-I-1 簡單 <b>自我介紹</b> 時的新住民語言 <b>常用詞彙</b> Ab-I-2 <b>家庭及學校生活</b> 中的新住民語言 <b>基本詞彙</b> (如:稱謂、數字等)
素	c.語句	Ac-I-1 簡單 <b>自我介紹</b> 時的新住民語言的 <b>常用語句</b> Ac-I-2 <b>家庭及學校生活</b> 中的新住民語言 <b>基本語句</b> (如:招呼語、感謝語等)

#### 學習內容的循序漸進

以[A語言要素]-b詞彙為例

#### I級

Ab- I -2

家庭及學校生活中

的新住民語言基本

詞彙(如:稱謂、

數字等)

Ab-Ⅱ-1 庭及學校生

家庭及學校生 活中的新住民 語言常用詞彙

皿級

Ab-Ⅲ-1 社區生活中的 新住民語言常

用詞彙。

Ab-IV-1 社會生活中的 新住民語言常 用詞彙。

**Ⅲ級** 

IV級



	主題	條目
	a. 互動中的 語言規範	Ba-I-1 與親屬互動時的問候規範(亦包含輩份、性別的因素) 別的因素) Ba-I-2 與師長及同學互動時的問候規範
B 文 化	b. 互動中的 非語言規 範	Bb- I -1 與親屬、師長、同學互動時的肢體語言和面部表情(亦包含輩份、性別的因素)Bb- I -2 與親屬、師長、同學互動時的座位、衣著等
要素		Bc- I -1 新住民原生國的家庭生活環境 Bc- I -2 新住民原生國的學校生活情境
	d. 文化差異	Bd-I-1 新住民原生國的親屬、師長、同學互動方式 (包括語言與非語言)與我國的異同 Bd-I-2 新住民原生國的家庭生活環境與我國的異同 Bd-I-3 新住民原生國的學校生活與我國的異同

#### 學習內容的循序漸進

以[B文化要素]-b互動中的非語言規範為例

I 級

Bb- I -1

新住民與親屬、

師長、同學互動

時的肢體語言和

面部表情。

皿級

Bb-Ⅲ-1

新住民與陌生人

互動時的肢體語

言與面部表情。

Bb-**I**I-1

新住民與友人互

動時的肢體語言

與面部表情。

Ⅱ級

Bb-IV-1 新住民在正式場 合互動時的適當 手勢、坐姿、衣 著等。

IV級

#### 第肆章

新住民語文課綱的實施要點

課程發展 教材編選 教學實施 教學資源 學習評量

# 課程發展

#### 為什麼新住民語文課程只選擇 越南、印尼、泰國、緬甸、柬埔寨、菲律 賓、馬來西亞?

- 一、**依據十二年國民基本教育課程綱要**,現階段 新住民語文課程的開設以東南亞新住民語文為主。
- 二、依據內政部及教育部統計,目前在我國婚姻 移民及其二代子女中,除中國大陸、香港及澳門 地區外以上述七個國家人數最多。
- 三、其他的新住民語文亦建議可於彈性學習課程中開設。

國民中小學可於彈性學習課程中安排各年級的新住民語文之統整性主題學習課程或社團活動

高級中等學校可依據學生需求與學校發展願景於校訂課程規劃第二外國語文(含新住民語文)課程。

# 教材編選

#### 新住民語文課程的教材如何產生?

中央主管機關應協調相關單位共同出版或委託 專家學者、民間單位編輯國民中小學新住民語文教 材。

目前七國126冊教材正在編寫中、教材也在試教中

除中央主管機關編訂之教材外,教師亦可參考坊間 出版品、網路資源並考量學校區域特性以及其他因 素進行教材設計。 依學生的學習程度及學習節數進行研發,著重生 活情境的語言應用與文化的理解,並需將學習內 容之「語言要素」與「文化要素」均衡結合。

可適時選用合宜的傳統童謠、主要節慶;亦可結合生活情境,如介紹道路標示或商店招牌,或納入自然環境(如:山林、海洋等)相關的韻文作品課程。

## 教學實施

## **註可以**選擇修習新住民語文課程?

#### 所有學生均可以依其意願,自由選

讀學校所開設的新住民語文課程。

學校可依照學生的學習程度進行混齡式編班, 在修習人數過低時亦可進行混齡式編班,採 取差異化教學。

本課程具體的學生修習與學校開課之實施規定,仍待教育部統一訂定之。

可設計多元的活動或任務(如:卡片書寫、節慶體驗、訪問新住民、東南亞旅遊規劃等),引導學生學習新住民語言與文化;並安排學生和其他新住民子女討論,共同解決學習問題。

可多採用對話演練、生活情境模擬及視聽媒體學習等方式以提高學生的學習興趣、口語表達能力與文化理解。

#### 108學年度開課將面臨的問題

## 教師

- 新住民教學支援工作人員
- 教學品質

#### 學生

- 選課學生人數?
- 偏遠地區?少數語種?

### 語種

- •七個語種+原住民語、閩客語
- 少數語種: 柬、馬、菲、緬

#### ●尋求之解決方案

#### 學生上課的 意願調查

學生人數過少 偏遠地區 少數語種



採取遠距教學

#### 教師的需求量

- 政府培訓 各語種所 需的師資
- 各學校可 以進行共 聘



#### 新住民語文課程的教學資源要如何取得?

## 教學資源

教育主管機關應提供各級學校實施新住民語文學習所需之輔助教材、數位 網站、影音圖書等資源

學校宜設置新住民語文教室,展示新住民文化特色,亦可作為新住民語文教學場所。

學校與教師**宜善用社區內**新住民的**人 力資源**。

## 學習評量

#### 新住民語文的學習評量如何做?

宜依據教學目標及學生的身心發展與能力,靈活運用多元評量,以情境對話式評量、實作評量(例如戲劇演練)、觀察及學習歷程檔案等方式為主,紙筆測驗為輔,藉此了解學生的學習情況,並做為教學人員調適教學之用。

#### 新住民語文教學師資規範

• 36小時資格班—通過並取得教學支援人力證書

基本資格---只能通過教育部委由各縣市辦理的證書才是合格師資!

- 36小時進階班—教學能力精進
  - 8節(7小時)回流教育—提供已有授課經驗的教支人力繼續進修!

#### 教學指導人員完備123

- 志同道合的人成立教師專業學習社群。
- 團隊夥伴透過專業對話提升指導素養。
  - 1. 以教師手冊為指導依據
  - 2. 察覺教案分析的用語與意義
  - 3. 一起理解教學流程及重點等

## 能<說到>----教支人員能<聽到>

### 教學指導人員指導什麼?

- 誰來擔任:
- 學校正式老師(長期陪伴)---
- 可是我們聽不懂新住民語文……..

放心:教支人員用中文教啦!

記得:盡量固定一位指導教師

#### ●備課實際操作----LES GO!!



## Google

新住民子女教育資訊網

newres.pntcv.ntct.edu.tw/home



1. 有否於從事業南亞語文歌學之新住 2. 符合就業服務正規定之外轉學生。

離島開班專區 (馬祖金門澎湖)

》更多





24 人說這個讚。趕快註冊來看看朋友對哪些內容按讚。



・ まどの事を自び終りを与うを申び、



操作手册

最新資訊

教育部 國教署 新住民子女就讀國中小學生數

#### 相關計畫

- 2-2-1 樂學活動
- 4-1-1 教學支援人員
- 4-2-2 七國語文教材>
  - 3-1-2 教案微電影競賽
  - 5-2-2 職場體驗

國際培力

前導計畫

跨國轉銜

職業技能精進

5-2-1 返鄉溯根

教輔計書

育署

#### 教師手冊-7國語言教材

https://newres.pntcv.ntct.edu.tw/ischool/publish\_page/15/?cid=547



第一冊(試行版)





#### 教師手冊-越南語示範



https://newres.pntcv.ntct.edu.tw/ischool/publish\_page/15/?cid=547

#### ●教師手冊使用說明

- 一、十二年國民基本教育新住民語文領域課綱草案、教學進度建議表
- 三、課程設計
- 四、各課教學流程與教學方法說明
- ■、1-12 冊課文架構表與詞彙總表
- https://newres.pntcv.ntct.edu.tw/resource/openfid.php?id=9894

### 30分鐘要讓新住民理解教師手冊

### 分組模擬實作----GO!!

- 一教師手冊常見的專有名詞
- 二 教學流程三階段的重點與意義
- 三檢視常用的教學策略
- 四 學習內容與學習表現的掌握
- 五 評量的應用與成效評估

#### 新住民語文課程開排課學校配合事項

- 一、建議與本土語文選習課程調查時間同步:二至五年級 六月底前,一年級新生入學時。
- 一、師資請再確認語文別之後延聘,目前已培訓超過二千名的教學支援人力教師,可洽各縣市政府培訓單位。
- 三、師資延聘除考量能力之外,交通位置及配合度也須評估。
- 四、教學支援人力進入學校端,學校相關人員應主動協助 適應教學現場,例如學校環境的認識、教學設備的使用、 教學資源的提供、教材教具製作支援、特殊學生的提醒等。
- 四、鐘點每節國小320元,國中360元。交通費每學期2000元。每週只有一節每月四節,收入微薄,甄聘時可以特別對教學支援人力教師說明108年後為國家政策,授課校數將有機會增加,提早歷練機會更多,或是鼓勵學校同步申請其他相關計畫,如樂學計畫、多元文化活動等。增加收入提升誘因。

#### 108新住民語文準備開課(一)

時程	107.9-12	108.2	108.4-6
工作重點	開課方式研討	開課方式確認	開班調查
完成事			(VY) コヘハ HLEST PAV ユールココマレコ 日

#### 108新住民語文準備開課(二)!

時程	108.7	108.8	108.9
工作重點	開課準備	開課確認	開班調查
完成事項			

# 新住民語文一為孩子未來創機會課程實踐一學習中學習。感謝大家!!